**(TX  –  AA03)   Kurze Texte, Abend in der Sadt /  Nivîsên kurt, êvarê li ser bajêr    [KU]**

|  |  |
| --- | --- |
| **Ein Arbeitstag geht zu Ende** | **Rojek xebatê bi dawî dibe** |
| [zurück zur Kapitelseite kurze Texte](file:///D%3A%5CFreiwilligenarbeit%5CKonversation%5CWortschatz_Web%5C_Kapitel_kurze-Texte_KU.htm) … | vegerin ser rûpelê beşa nivîsên kurt |
| [zurück zur Startseite](file:///D%3A%5CFreiwilligenarbeit%5CKonversation%5CWortschatz_Web%5C__Start_Wortschatz_TR.htm) … | vegerin ser rûpela malê |

|  |  |
| --- | --- |
| **Höre dir die Sätze an (MP3)**.  | [Guh bidin hevokan (MP3)](file:///D%3A%5CFreiwilligenarbeit%5CKonversation%5CWortschatz_Web%5CSaetze_TX-AA03.mp3) |
| Isabella arbeitet in einem Büro.Ihre Firma unterrichtet Arbeiter und Angestellte.Sie zahlt die Lehrerinnen und Lehrer aus. | Isabella di nivîsgehek de dixebite.Pargîdaniya we karker û xebatkaran fêr dike.Ew heqê mamosteyan dide. |
| Es ist fünf Uhr am Nachmittag.Jetzt ist Arbeitsende.Isabella schließt das Büro. | Saet pêncê piştî nîvro ye.Niha dawiya xebatê ye.Isabella ofîsê digire. |
| In der Nähe ist ein Kaffee mit einer Terrasse.Oft trinkt sie dort eine Tasse Kaffee.Sie sitzt gemütlich auf der Terrasse. | Li nêzîkê qehwexaneyek bi teras heye.Pir caran wê fîncanek qehwe li wir vedixwe.Ew bi rehetî li eywanê rûniştiye. |
| Auf der Straße davor geht es sehr hektisch zu.Fußgänger, Radfahrer und Autos wollen so rasch es geht weiterkommen. | Li kolana pêşiya wê pir hejandî ye.Peyayan, biskîletçiyan û erebe dixwazin bi lez û bez siwar bibin. |
| Manchmal ergeben sich komische Situationen.Isabella findet sie lustig und lacht darüber. Sie beobachtet gerne das bunte Treiben. | Carinan rewşên xerîb derdikevin.Isabella difikire ku ew henek e û pê dikene.Ew hez dike ku li temaşe û temaşeyê temaşe bike. |
| Nun bezahlt sie und gibt dem Kellner ein Trinkgeld.Dann geht sie zu Fuß in ihre Wohnung.Dazu braucht sie nur wenige Minuten. | Naha ew drav dide û şîreta garson dike. Dûv re ew bi peyatî diçe apartmana xwe.Tenê çend hûrdeman digire ku meriv wiya bike. |
| Endlich ist sie zu Hause.Ihre Wohnung liegt in einem ruhigen Hof. | Ew di dawiyê de li malê ye.Xaniyê we li hewşek bêdeng e. |
| Eine gute Freundin läd sie zum Abendessen ein.Isabella freut sich und bedankt sich.Sie haben einander immer viel zu erzählen. | Hevalek baş we vedixwîne şîvê.Isabella kêfxweş û spas e.Ew her gav gelek tişt hene ku ji hev re vebêjin. |

|  |  |
| --- | --- |
| [Höre dir auch einen ähnlichen Dialog an](file:///D%3A%5CFreiwilligenarbeit%5CKonversation%5CWortschatz_Web%5CAbend-Stadt_AIS01.htm)  (auf deutsch) | [zêdetir dişibin hev nivîstok](file:///D%3A%5CFreiwilligenarbeit%5CKonversation%5CWortschatz_Web%5CAbend-Stadt_AIS01_KU.htm) (bi kurmancî, bi almanî bixwîne) |
| D:\Freiwilligenarbeit\Konversation\Wortschatz_Web\TX-AA02_EN-Dateien\image001.jpg | diese Seite  /  vê rûpelê  [https://www.kleine  –  deutsch  –  hilfe.at/TX  –  AA03\_KU.htm](https://www.kleine-deutsch-hilfe.at/TX-AA03_KU.htm)  |
|  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Wörterliste** | **Lîsteya peyvan** |   |
| arbeiten  –  ich arbeite  –  sie arbeitet | kar   –   ez dixebitim   –   ew dixebite |   |
| das Büro  | meqam |   |
| die Firma  –  der Betrieb  | şirket   –   karsaz |   |
| unterrichten  –  der Unterricht  | hîn kirin   –   ders |   |
| etwas zahlen – bezahlen – auszahlen | tiştekî bidin   –   bidin   –   bidin |   |
| der Arbeiter  –  der Angestellte  | karker   –   karmend |   |
| das Ende  –  das Arbeitsende  | dawî   –   dawiya xebatê |   |
| etwas schließen  –  etwas abschließen  | girtina tiştekî   –   girtina tiştekî |   |
| nah  –  die Nähe  –  fern  – die Ferne  | nêzîk   –   nêzîk   –   dûr   –   dûr |   |
| das Kaffee  –  das Kaffeehaus  | qehwe   –   qehwexane |   |
| die Tasse  | qedeh |   |
| gemütlich  –  ungemütlich  | cozy   –   nerehet |   |
| hektisch  –  ruhig  | heş   –   aram |   |
| komisch  –  seltsam  | xerîb |   |
| die Situation   | rewş |   |
| lustig  –  traurig  | funny xemgîn |   |
| beobachten  –  die Beobachtung  | çavdêrî   –   çavdêrî |   |
| bunt  –  vielfärbig  –  einfärbig  | rengîn   –   pir reng   –   yek reng |   |
| das Treiben | qelebalix |   |
| der Kellner  –  der Wirt  | garson   –   axa |   |
| das Trinkgeld  | tîp |   |
| ruhig  –  laut  | Bi dengekî bêdeng |   |
| der Hof | hewş |   |
| jemanden einladen  –  die Einladung  | vexwendina kesek   –   vexwendin |   |

|  |
| --- |
| **Peyv di kurmancî de çi ye?** |
| arbeiten  –  ich arbeite  –  sie arbeitet |   |
| das Büro  |   |
| die Firma  –  der Betrieb  |   |
| etwas zahlen – bezahlen – auszahlen |   |
| unterrichten  –  der Unterricht  |   |
| der Arbeiter  –  der Angestellte  |   |
| das Ende  –  das Arbeitsende  |   |
| etwas schließen  –  etwas abschließen  |   |
| nah  –  die Nähe  –  fern  – die Ferne  |   |
| das Kaffee  –  das Kaffeehaus  |   |
| die Tasse  |   |
| gemütlich  –  ungemütlich  |   |
| hektisch  –  ruhig  |   |
| komisch  –  seltsam  |   |
| die Situation   |   |
| lustig  –  traurig  |   |
| beobachten  –  die Beobachtung  |   |
| bunt  –  vielfärbig  –  einfärbig  |   |
| das Treiben |   |
| der Kellner  –  der Wirt  |   |
| das Trinkgeld  |   |
| ruhig  –  laut  |   |
| der Hof |   |
| jemanden einladen  –  die Einladung  |   |

|  |
| --- |
| **Wie heißt das Wort auf Deutsch?** |
|   | kar   –   ez dixebitim   –   ew dixebite |
|   | meqam |
|   | şirket   –   karsaz |
|   | tiştekî bidin   –   bidin   –   bidin |
|   | hîn kirin   –   ders |
|   | karker   –   karmend |
|   | dawî   –   dawiya xebatê |
|   | girtina tiştekî   –   girtina tiştekî |
|   | nêzîk   –   nêzîk   –   dûr   –   dûr |
|   | qehwe   –   qehwexane |
|   | qedeh |
|   | cozy   –   nerehet |
|   | heş   –   aram |
|   | xerîb |
|   | rewş |
|   | funny xemgîn |
|   | çavdêrî   –   çavdêrî |
|   | rengîn   –   pir reng   –   yek reng |
|   | qelebalix |
|   | garson   –   axa |
|   | tîp |
|   | Bi dengekî bêdeng |
|   | hewş |
|   | vexwendina kesek   –   vexwendin |